

Red Internacional para la Diversidad Cultural

Boletín de noticias

2-1 (ENERO 2001)

La Red Internacional por la Diversidad Cultural (RIDC) ha estado trabajando activamente ya que las conversaciones de los Acuerdos Generales de Tarifas y Servicios (AGTS) comienzan de nuevo en marzo, en Ginebra. El coordinador Gary Neil viajó a Ginebra y volvió con una visión interna de la O.M.C. Nuestros miembros están asistiendo a reuniones importantes relacionadas con la diversidad cultural y el comercio. Se está haciendo los preparativos para la Conferencia de la RIDC del próximo año en Lucerna, Suiza.

Dentro del Laberinto

En Ginebra, oficiales de la O.M.C. ofrecieron estas enigmáticas claves acerca de futuras actividades, Gary Neil ha agregado algunos comentarios.

Bajo sus reglamentos, la O.M.C. debe realizar una reunión ministerial este año. Todavía no se ha fijado el lugar, la fecha o, los objetivos de esta reunión.

El Consejo de la O.M.C. se reúne a comienzos del año y uno de sus objetivos será el finalizar los planes para la reunión ministerial. (El 23 de enero, después de la redacción de este boletín, el Consejo de la O.M.C. decidió tener su cuarta reunión ministerial en Doha, Qatar del 5 al 9 de noviembre de 2001.)

Es muy poco probable que la reunión ministerial del 2001 trate de lanzar una nueva serie de negociaciones de comercio. No hay tiempo suficiente y poca voluntad política para esta eventualidad. La posición del Director General de la O.M.C., Michael Moore, termina a fines del año 2002, y es posible que en el otoño del 2002 se convoque a una reunión ministerial para lanzar una nueva serie.

A nivel de AGTS, las negociaciones avanzan lentamente. El plazo para presentaciones y propuestas a tratar en la agenda de GATS venció en diciembre del 2000, pero muy pocos países respondieron. En el mes de enero, el personal va a resumir estas presentaciones y preparará un informe para el Consejo de AGTS. Este informe recomendará como proceder con las negociaciones sobre la "reducción o eliminación de los efectos adversos al comercio en servicio de medidas como una forma de proveer acceso efectivo al mercado."

La culminación de este proceso va a ser la reunión del Consejo de AGTS en marzo, un ejercicio de "inventario" que establecerá los objetivos y el calendario para las negociaciones. Aunque es muy poco probable que las negociaciones del AGTS a solas, puedan tener éxito, algunas personas creen que es posible un "progreso" si se incluyen en la mezcla de negociaciones sobre agricultura. Es posible que los ministros traten de traer

juntos estos dos procesos a su reunión del 2001 en un esfuerzo por resolver elementos de ambos.

Otra tarea del AGTS es la discusión sobre el tema de "clasificación" y regulación doméstica. Cada una puede traer consecuencias para el sector cultural.

Uno de los países que entregó una presentación sobre AGTS, fue los E.E.U.U. Los documentos están disponibles al público en: www.ustr.gov.

Una preocupación importante es la propuesta sobre Audiovisuales y Servicios Afines, disponible en: www.ustr.gov/sectors/services/audio.html. Como es de esperarse, los E.E.U.U. favorece significativamente las negociaciones en este sector. "La propuesta tiene la finalidad de proveer un marco de referencia para próximos trabajos de la O.M.C., lo cual contribuirá al crecimiento continuo de este sector asegurando un medio ambiente abierto y previsible que reconozca las inquietudes públicas por la conservación y promoción de valores culturales e identidad. Al mismo tiempo, la propuesta intenta estimular la discusión sobre el importante papel que juega el sector audiovisual en una sociedad de redes digitalizadas." En una propuesta separada, los E.E.U.U. también urgen una discusión acerca del "valor agregado del telecom" y las actividades comerciales por correo electrónico, las cuales tienen implicaciones para el sector cultural.

Por otra parte, los Aspectos del Comercio Relacionado con la Propiedad Intelectual (ACRPI), el trabajo sigue en marcha sobre indicaciones geográficas, patentes en bio-tecnología, y lo que se llama NVNI (No violación, Anulación y Daños y Perjuicios). La NVNI es un principio general que se aplicaría a los ACRDI desde enero del 2001. Este principio le da derecho a los estados miembros a presentar un reclamo en contra de otro miembro por una medida que aunque técnicamente no viole el acuerdo, de todas maneras perjudica los beneficios que el otro miembro podría razonablemente esperar bajo el acuerdo. Aunque el fracaso de Seattle radica en que no se hizo referencia a una serie de puntos para discutir como se va a implementar esta cláusula, muchos piensan que no es aplicable a los compromisos de ACRDI. Esta situación puede traer consecuencias para la comunidad cultural mundial ya que el trabajo artístico se encuentra entre los calificados como propiedad intelectual protegida por los derechos de autor.

Participación de la RIDC en Eventos

La brasileña Nitis Jacon, representará a la RIDC en el Foro Social Mundial en Porto Alegre, Brasil, del 25 al 30 de enero, 2001. Anunciado como el "Foro contra Davos", el foro será convocado al mismo tiempo que la reunión anual de CEOs internacionales en el exclusivo lugar de vacaciones de invierno de Davos, Suiza. En contraste, Porto Alegre es una de las pocas ciudades gobernadas por un alcalde socialista y un elaborado sistema de democracia participativa.

Cientos de representantes de la sociedad civil de alrededor del mundo discutirán alternativas a las formas actuales de mundialización. Usted puede seguir la discusión en www.forumsocialmundial.org, donde podrá ver que "Comunicación Independiente, Cultura y Arte" están incluidos en la agenda. Maude Barlow del Consejo de Canadienses mencionará el lanzamiento y actividades de la RIDC

desde el podium y Nitis Jacón establecerá contactos en nombre de la RIDC. Nitis es la directora artística del Festival Internacional de Londrina y representa a la Red de Presentadores del Caribe y América Latina como también a otras organizaciones regionales.

Esperamos que las reuniones de Porto Alegre inspire a organizaciones de la cultura a hacer sentir su presencia en la Cumbre de los Pueblos de las Américas en la Ciudad de Quebec este abril. La Cumbre va a protestar las negociaciones de Libre Comercio de las Américas. Su programa está disponible al público en la sección Eventos del sitio web de Fronteras Comunes: www.web.net/comfront/

Mientras tanto el Foro Internacional de Mundialización (F.I.M.) ofrecerá un taller de capacitación sobre tecnología y mundialización en la ciudad de Nueva York, del 24 al 25 de febrero. A diferencia de los talleres de Seattle y Washington, no se espera que este evento sea seguido de manchas y disturbios ya que ahora no hay reuniones planeadas de la O.M.C. o del F.M.I. No obstante, este foro cuenta con la participación de líderes como Vandana Shiva (India), Martin Khor (Malasia) y Jeremy Rifkin (E.E.U.U.). Los miembros de la Junta Directiva de la RIDC, James Early (E.E.U.U.) y Megan Williams (Canadá) asistirán a este evento junto con el coordinador Garry Neil (Canadá). A partir del discurso del presidente del F.I.M. Jerry Mander en Santorini, nuestra Red se ha comprometido a colaborar con ellos. Puede ver más información sobre las reuniones en: www.ifg.org.

Peter Curman (Suecia) representará en Europa a la RIDC en un seminario sobre el estatus de los artistas en la Unión Europea que se efectuará desde el 29 de marzo al 1º de abril, 2001 en Gotland, Suecia. Para mayor información, e-mail a: council@klys.se, o vea nuestro sitio web en la sección Eventos.

Entre los planes futuros vemos que Japan Mthembu de Africa del Sur piensa representar a la RIDC en la Conferencia Mundial Contra el Racismo, la Xenofobia y otras formas de Intolerancia (generalmente conocida como WCAR) que tendrá lugar en Durban, Africa del Sur, entre el 31 de agosto y el 7 de septiembre, 2001. Las conferencias preparatorias han contado con una buena asistencia alrededor del mundo y han planteado la problemática de la diversidad cultural. La conferencia promete ser un foro importante a favor de nuestra causa. Vea: www.hri.ca/racism/.

Y naturalmente, la conferencia de la RIDC que tendrá lugar en Lucerna, Suiza, del 22 al 24 de septiembre, 2001. Para más detalles, vea a continuación:

Participación de la RIDC en Eventos Recientes

Miembros de la Secretaría de la RIDC asistieron a la primera Cumbre Internacional de Consejos de las Artes, que se realizó en Ottawa a comienzos de diciembre, 2000, por lo tanto estos miembros participaron en la creación de otra red internacional en el campo de la cultura. Los delegados estaban muy entusiasmados de tener la oportunidad de compartir sus historias y estrategias. Más de 300 delegados de 50+ países ratificaron la creación de una Federación Internacional de Consejos de las Artes, la cual tendrá su base en el Consejo de Australia en Sidney. Vea detalles en: www.canadacouncil.ca.

Ya que los delegados mostraron entusiasmo en compartir historias y estrategias, pero no demostraron interés en tomar posiciones políticas, esta red será muy diferente a la RIDC. La representante del

Consejo de Arte de Sri Lanka, Mahinda Ralapanawe, es también miembro de la RIDC y ha escrito algunos comentarios sobre la conferencia en la sección Forum de nuestro sitio web en: www.incd.net.

El 28 de noviembre, el miembro de la Junta Directiva James Early (E.E.U.U.), representó a la RIDC en la Conferencia de la Casa Blanca sobre Cultura y Diplomacia, en la ciudad de Washington D.C. y presentó el siguiente informe: La conferencia invitó a líderes culturales, artísticos, corporativos, gubernamentales, de la media y fundaciones, incluyendo a invitados de Asia, Africa, Europa y América latina a "discutir el papel de la cultura en la diplomacia pública moderna y su resonancia en las relaciones internacionales."

Se invitó a los conferencistas a formular recomendaciones al Presidente saliente William Clinton y a la Secretaria de Estado Madeline Albright, quienes convocaron la conferencia. La reunión adoptó un enfoque "instrumentalista" sobre la cultura y la imagen de los E.E.U.U. y medidas políticas y económicas en el extranjero y evitó el tema de la cultura y el comercio mundial. Sobre este punto existe una división pronunciada en cuanto a la ejecución diplomática del arte y la práctica de conducir negociaciones entre naciones. Para obtener un resumen de la conferencia, vea el sitio web del Departamento de Estado: www.state.gov. Nosotros hemos incluido las transcripciones de prensa en nuestro sitio web en la sección Eventos.

Ben Goldsmith del Key Centre for Cultural and Media Policy de Australia, asistió al Foro Mundial de Televisión en las Naciones Unidas en noviembre del año 2000. Su informe se encuentra en nuestro sitio web en la sección Eventos.

De Santorini a Suiza

Para aquellas personas que no pudieron viajar a Santorini - y para quienes quieren saber el resultado de las discusiones – tenemos el informe de las reuniones de Santorini, junto a la Declaración Fundadora en la categoría Eventos de nuestro sitio web: www.incd.net, en inglés y francés.

En la edición de noviembre de la Revista Culturelink también se publicó un breve informe de la reunión en Santorini.

La próxima reunión de la RIDC va a tener lugar en Lucerna, Suiza, desde el sábado 22 al domingo 23 de septiembre. Ya que los delegados van a llegar el día viernes, se organizará un evento para esa tarde. La Red ministerial se reunirá en esta misma ciudad, comenzando sus sesiones el lunes 24 de septiembre. Los delegados de habla alemana pueden interesarse en un foro público sobre Culturas y Audiencias organizado por la ciudad de Lucerna del 24 al 25 de septiembre.

La organización co-anfitriona será Suisseculture, un grupo paraguas que representa organizaciones de artistas individuales y algunos productores de Suiza. Yolanda Schweri, Secretaria General de Suisseculture, es miembro de la Junta Directiva de la RIDC.

El Comité Directivo ha venido considerando la agenda para la reunión de este año de la RIDC. Las ideas de los miembros ayudarán a asegurarnos que la reunión sea relevante y se deben enviar a Janet Creery en la Secretaría. De todas maneras, dos aspectos están claros. Primero, el foco de la discusión va a ser más estratégico y táctico que la reunión Fundadora en Santorini. Segundo, ya que muchas de

las agencias intergubernamentales de interés a los miembros de la RIDC se encuentran en Ginebra o París, el lugar nos da la oportunidad de expandir nuestro diálogo con esas instituciones.

Los ministros discutirán asuntos de cultura y comercio; el nuevo instrumento para la promoción y protección de la diversidad cultural; patrimonio y asociaciones públicas/privadas. La Junta Directiva de la RIDC se reunirá con los Ministros de Cultura al comienzo de su reunión para intercambiar ideas. A diferencia de la reunión en Santorini, los planes iniciales ofrecen una oportunidad para un diálogo significativo entre la RIDC y los ministros.

Actividades Futuras en las Américas: - vea la lista completa de eventos en nuestra página web.

Conferencia Mundial en Contra del Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y Otras Formas de Intolerancia

Forum de ONGs de las Américas: del 13 al 17 de febrero, 2001
Quito, Ecuador

Este evento alternativo es parte del proceso que culminará en el Foro Mundial y la "Conferencia en contra del Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y otras formas de Intolerancia" que tendrá lugar en Durban, Africa del Sur, agosto-septiembre, 2001. También va a ver una Reunión Regional Africana de ONG en Dakar, Senegal, del 29 al 30 de enero, 2001. Vea: www.hri.ca/racism/

Para obtener información adicional escriba a:

Sandra Aragon-Parriaux
OHCHR, Palais des Nations
Room PW-RS181, 1211 Geneva 10
Suiza
Tel: (41-22) 917-9129
Fax: (41-22) 917-9050
E-mail: saragon.hchr@unog.ch

Mundialización: La Dimensión Tecnológica Sabemos Adonde Vamos?

25 y de febrero, 2001
Hunter College, Nueva York

Este taller de capacitación es presentado por el Foro Internacional de Mundialización (FIM), el Centro Internacional de Evaluación Técnica, Lapis Magazine, y el Instituto Nación. Este evento va a sacar a relucir las interfaces entre tecnología, corporaciones internacionales y la mundialización económica misma. Cuarenta de los más prominentes activistas, pensadores y escritores del mundo, facilitarán veinticinco talleres, cuestionando que se ha ganado, y perdido, y preguntarse si necesitamos un cambio de dirección. Los oradores van a incluir a Jeremy Rifkin (Fundación en Tendencias Económicas), Jerry Mander (Foro Internacional de Mundialización), Vandana Shiva (Fundación de Investigación en Ciencias, Tecnología y Ecología, India), David Suzuki

("The Nature of Things", Canadian Broadcasting Corporation), y Martin Khor (Red Tercer Mundo, Malasia).

Para mayor información vea el sitio web del Foro Internacional de Mundialización:
www.ifg.org

Segunda Cumbre de los Pueblos de las Américas

Del 17 al 21 de abril, 2001
Ciudad de Quebec

Estas reuniones han sido organizadas por la Alianza Social Hemisférica, y reunirá a activistas de todos los sectores que ofrezcan una visión alternativa al desarrollo en las Américas. La ciudad de Quebec es pequeña y se espera a una multitud. Si desea asistir haga sus preparativos con tiempo. Para mayor información vea:
www.webnet/comfront/quebec.htm

Re-inventando a la Sociedad en una Economía de Mercado Mundial Cambiante

Del 3 al 10 de marzo, 2001
La Universidad de Toronto, Toronto- Canadá

Las sesiones incluirán temas como: La Cultura y los Valores Sociales en una Economía de Mercado Cambiante", "Nacionalismo y Emigración" y "Etnicidad y Lenguaje". Si desea obtener mayor información escriba por correo electrónico a Raymond Breton a:
reinventing.society@utoronto.ca.

Si alguno de Uds. planea asistir a estas reuniones, por favor comuníquese con nosotros y así poder proporcionarles información acerca de la RIDC para los delegados interesados. Ud. Nos puede contactar en: janet_creery@mail.culturenet.ca.